

2015

SANSKRIT

[ Honours ]

PAPER – IV

Full Marks : 90

Time : 4 hours

*The figures in the right hand margin indicate marks  
Candidates are required to give their answers in their  
own words as far as practicable*

*Illustrate the answers wherever necessary*

1. Answer any one of the following questions : 10

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

(a) Explain the statement—“वाणोच्छिष्टं जगत् सर्वम्”  
with apt illustrations.

উপযুক্ত উদাহরণসহ — “वाणोच्छिष्टं जगत् सर्वम्”  
মন্তব্যটি ব্যাখ্যা কর ।

- (b) Explain in your own words the fickleness of Lakṣmī as stated by Sukanāśa to Candrāpīḍa.

চন্দ্রাপীড়কে উপদেশ দান কালে শুকনাস লক্ষ্মীর যে চঞ্চলতার কথা বলেছিলেন তা নিজের ভাষায় ব্যাখ্যা কর ।

2. Explain any *one* in simple Sanskrit with reference to the context. 6

প্রসঙ্গ নির্দেশপূর্বক যে কোন *একটির* সরল সংস্কৃতে ব্যাখ্যা কর :

(a) कुसुमशारप्रहारजर्जरिते हि हृदये जलमिव गलत्युपदिष्टम् ।

(b) जरावैकल्यप्रलपितमिति पश्यन्ति वृद्धज नोपदेशम् ।

3. Answer any *two* of the following questions : 2 × 2

নিম্নলিখিত যে কোন দু'টি প্রশ্নের উত্তর দাও :

(a) “वाणस्तु पञ्चाननः” — Why has Bāṇa called पञ्चानन ?

“वाणस्तु पञ्चाननः” वाणকে কেন पञ्चानन বলা হয়েছে ?

(b) Why and when did Sukanāśa advise Chandrāpīḍa ?

কেন এবং কখন শুকনাস চন্দ্রাপীড়কে উপদেশ দিয়েছিলেন ?

(c) 'महतीयं खल्वनर्थपरम्परा' – What are the 'अनर्थपरम्परा' indicated here ?

'महतीयं खल्वनर्थपरम्परा' – एখানে 'अनर्थपरम्परा' বলতে কোন্ কোন্ বিষয়ের কথা বলা হয়েছে ?

(d) What was 'वाडवानल' ? In what context the term was quoted ?

'वाडवानल' कि ? कोन प्रसङ्गे पदটি प्रयुक्त ?

4. Describe after Bhaṭṭi the natural beauty of Autumn. 10

ভট্টির অনুসরণে শরৎপ্রকৃতির সৌন্দর্য বর্ণনা কর ।

Or

অথবা

'व्याख्यागम्यमिदं काव्यमुत्सवः सुधियामलम्' – Which Kāvya is referred to here ? Explain the statement. 10

'व्याख्यागम्यमिदं काव्यमुत्सवः सुधियामलम्' – এখানে কোন্ কাব্যের কথা বলা হয়েছে ? মন্তব্যটির তাৎপর্য ব্যাখ্যা কর ।

5. Explain any *one* of the following verses : 6

নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের ব্যাখ্যা কর :

(a) दत्तावधानं मधुलेहिगीतौ प्रशान्तचेष्टं हरिणं जिघांसुः ।  
आकर्णयन्नुतसुकहंसनादान् लक्ष्ये समार्धिं न दधे मृगावित् ॥

(b) हिरन्मयी शाललतेव जङ्गमा च्युता दिवः  
स्थास्नुरिवाचिरप्रभा ।  
शशाङ्ककान्तेरधिदेवताकृतिः सूता ददे तस्य सुताय  
मैथिली ॥

6. Answer any *two* of the following questions : 2 × 2

নিম্নলিখিত যে কোন দু'টি প্রশ্নের উত্তর দাও :

(a) What is the other name of Bhaṭṭikāvya ?  
What is the name of Canto-II of this  
Kāvya ?

ভট্টি কাব্যের অপর নাম কি ? এই কাব্যের দ্বিতীয়  
সর্গের নাম কি ?

(b) Name any two commentators of  
Bhaṭṭikāvya except Mallinātha. What is the  
name of Mallinātha's commetary on this  
Kāvya ?

মল্লিনাথ ব্যতিরেক ভট্টিকাব্যের অপর দু'জন টীকাকারের নাম উল্লেখ কর । এই কাব্যের উপর রচিত মল্লিনাথের টীকার নাম কি ?

- (c) 'प्राणचरुर्चर्या जगदर्चनीयम्' — Who is referred to here by 'जगदर्चनीयम्'? Who worshiped him and how?

'प्राणचरुर्चर्या जगदर्चनीयम्' — এখানে 'জগদর্চনীয়ম্' শব্দ দ্বারা কার কথা বলা হয়েছে ? কারা কিভাবে তাঁর অর্চনা করেছিলেন ?

- (d) 'क्रमं ववन्ध क्रमितुं सकोपः' — Who did try to jump for attacking and why?

'क्रमं ववन्ध क्रमितुं सकोपः' — কে এবং কেন আক্রমণের জন্য লাফ দিয়েছিলেন ?

7. (a) Name and expound the Samāsa in any one : 2

যে কোন একটি পদের ব্যাসবাক্যসহ সমাসের নাম লেখ :

(i) अधिदेवताकृतिः in 5 (b)

(ii) मृगावित् in 5 (a)

(b) Derive any *two* of the following : 2

নীচের যে কোন দুটির ব্যুৎপত্তি নির্ণয় কর :

(i) जिघांसुः in 5 (a)

(ii) दधे in 5 (a)

(iii) ददे in 5 (b)

(c) Account for the case-ending in any *one* : 1

যে কোন একটির কারক বিভক্তি নির্ণয় কর :

(i) हरिणम् in 5 (a)

(ii) मुताय in 5 (b)

8. (a) Discuss critically the style and literary merits of Māgha. 10

মাঘের রচনারীতি এবং সাহিত্যিক গুণাবলী বিষয়ে আলোচনা কর ।

Or

অথবা

Give in your own words a summary of the speech of Uddhava as depicted in Canto-II of Śis'upālavadhān. 10

মাঘের শিশুপালবধ মহাকাব্যের দ্বিতীয় সর্গে বর্ণিত উদ্ধবের বক্তব্যের সারাংশ নিজের ভাষায় বর্ণনা কর ।

(b) Explain in Sanskrit any *one* of the following verses with reference to the context : 6

নিম্নলিখিত একটি শ্লোকের সপ্রসঙ্গ সংস্কৃতে ব্যাখ্যা কর :

(i) তৃপ্তিযোগঃ পরেণাপি মহিম্না ন মহীয়সাম্ ।  
পূর্ণশ্চন্দ্রোদয়াকাঙ্ক্ষী দৃষ্টান্তোঽত্র মহার্নবঃ ॥

(ii) সর্বকার্যশরীরেণ মুক্তাঙ্গস্কন্ধপশ্চকম্ ।  
সৌগতানামিবাভমান্যো নাস্তি মন্ত্রো মহীভূতাম্ ॥

(c) Translate into English or Bengali (any *one*) : 4

যে কোন একটির ইংরাজী অথবা বাংলায় অনুবাদ কর :

(i) यावदर्थपदां वाचमेवमादाय माधवः ।  
विरराम महीयांसः प्रकृत्या मितभाषिणः ॥

(ii) विपक्षमखिलीकृत्य प्रतिष्ठा खलु दुर्लभा ।  
अनीत्वा पङ्कतां धूलिमुदकं नावतिष्ठते ॥

9. (a) Discuss the dramatic importance of introduction of Brahmācārin in the very first act of Svapnavāsavadattam. 10

স্বপ্নবাসবদত্তম্ নাটকের প্রথমআঙ্কে ব্রহ্মচারী বৃন্দান্ত  
উপস্থাপনার নাটকীয় গুরুত্ব আলোচনা কর ।

Or

অথবা

Discuss critically the appropriateness of the title of the drama Svapnavāsavadattam. 10

‘স্বপ্নবাসবদত্তম্’ নাটকের নামকরণের যথাার্থ ব্যাখ্যা কর ।

(b) Translate into English or Bengali of any one of the following verses : 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের ইংরাজী অথবা বাংলা ভাষায় অনুবাদ কর :

(i) পূর্ব ত্বয়াপ্যভিমতং গতমেবাশীত্  
শ্লাঘ্যং গমিষ্যসি পুনর্বিজয়েন ভর্তুঃ ।  
কালক্রমেণ জগতঃ পরিবর্তমানা  
চক্রারপংক্তিৰিৱ গচ্ছতি ভাগ্যপংক্তিঃ ॥

(ii) দুঃখং ন্যক্তুং বদ্ধমূলোঃনুরাগঃ  
স্মৃত্বা স্মৃত্বা যাতি দুঃখং নবত্বম্ ।  
যাত্রা ত্বেষা যদ্বিমুচ্যেহ বাষ্ণং  
প্রামনৃণ্যা যাতি বুদ্ধিঃ প্রসাদম্ ॥



(c) Explain any *one* in Sanskrit with reference to the context :

6

যে কোন একটির সপ্রসঙ্গ সংস্কৃতে ব্যাখ্যা কর :

(i) সুখমর্থো भवेद् दातुं सुखं प्राणाः सुखं तपः ।  
सुखमन्यद् भवेत् सर्वं दुःखं न्यासस्य रक्षणम् ॥

(ii) यदि तावदयं स्वप्नो धन्यमप्रतिबोधनम् ।  
अथायं विभ्रमो वा स्याद् विभ्रमो ह्यस्तु मे चिरम् ॥

(d) Answer any *two* of the following questions :

2 × 2

নীচের যে কোন দু'টি প্রশ্নের উত্তর দাও :

(i) What was 'ঘোষবতী' ? Who was the 'প্রিয়শিষ্যা' of Udayana, the king ?

'ঘোষবতী' কি ? রাজা উদয়নের প্রিয়শিষ্যা কে ?

(ii) What is the probable source of Svapnavāsavadattam ?

'স্বপ্নবাসবদত্তম্' এর সম্ভাব্য উৎস কি ?

(iii) Mention any two of one-act play of Bhāsa.

ভাসের যে কোন দু'টি একাক্ষর রূপকের নাম উল্লেখ কর ।

(iv) Why did Udayana live in the village Lāvāṅka?

উদয়ন কেন লাবাণক গ্রামে বাস করছিলেন ?

(v) Who discover the plays of Bhāsa and where ?

ভাসের নাটকগুলি কে কোথায় আবিষ্কার করেন ?

---